



MINISTERIO DE EDUCACIÓN SUPERIOR E INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA
Universidad Abdelhamid Ibn Badis- Mostaganem
Facultad de Lenguas Extranjeras
Departamento de Lengua Española



SEMINARIO INTERNACIONAL
UNIVERSIDAD ABDELHAMID IBN BADIS MOSTAGANEM
ARGELIA

8-9 Marzo
2022

VIAJEROS
REALES E IMAGINARIOS
LATINO-AMERICANOS
POR ARGELIA
Y EL MUNDO ÁRABE
[SIGLOS XIX° Y XX°]

Fecha límite de presentación de las propuestas :

15 de enero de 2022

Fecha de respuesta del comité científico :

30 de enero de 2022

Lenguas de exposición :

Árabe, Castellano y Francés

EJES TEMATICOS

- > Sarmiento en Argelia y Argelia en Sarmiento
- > Viajeros Latino-Americanos por Argelia y el mundo Árabe (S.XIX- XX)
- > Argelia y el Orientalismo latinoamericano
- > Argelia la en historia y en la civilización latinoamericanas
- > El pensamiento árabe y argelino en las obras artísticas latinoamericanas (identidad latinoamericana a través de la cultura árabe y argelina)
- > El emir Abdel-Kader visto por los latinoamericanos
- > Sociedad y sociabilidad argelinas vista por viajeros latinoamericanos

Contacto: congres.mosta2022@gmail.com



Université Abdelhamid Ibn Badis-Mostaganem

Faculté des Langues Étrangères

Département de Langue Espagnole



SEMINARIO INTERNACIONAL

Universidad de Mostaganem (Argelia) 8-9 de marzo de 2022

VIAJEROS REALES E IMAGINARIOS LATINOAMERICANOS POR ARGELIA Y EL MUNDO ÁRABE: SIGLOS XIX Y XX

Fecha límite de presentación de las propuestas: 15 de enero de 2022

Fecha de respuesta del comité científico: 30 de enero de 2022

Lenguas de exposición: árabe, castellano y francés

EJES TEMATICOS

- Sarmiento en Argelia y Argelia en Sarmiento
- Viajeros latinoamericanos por Argelia y el mundo árabe (S.XIX- XX)
- Argelia y el Orientalismo latinoamericano
- Argelia la en historia y en la civilización latinoamericanas
- El pensamiento árabe y argelino en las obras artísticas latinoamericanas (identidad latinoamericana a través de la cultura árabe y argelina)
- El emir Abdel-Kader visto por los latinoamericanos
- Sociedad y sociabilidad argelinas vista por viajeros latinoamericanos

Este primer seminario internacional, organizado por el Departamento de Lengua Española de la Universidad Abdelhamid Ibn Badis-Mostaganem (Argelia) y el Centro de Estudios de Lenguas y Literaturas Antiguas y Modernas (CELLAM-Universidad de Rennes 2, Francia), con el apoyo de la Embajada Argentina en Argel, se celebrará en los locales de la Universidad de Mostaganem los días 08 y 09 de marzo de 2022.



Al repasar la literatura sobre la cultura del mundo árabe en la civilización, la historia y las artes de los países latinoamericanos a partir del siglo XIX encontramos pocas publicaciones. Lo referente a la Argelia de los siglos XIX y XX es muy escaso, salvo algunas publicaciones que no abarcan toda la documentación y fuentes de primera mano existentes en diferentes archivos privados y públicos, tanto en Argentina como en Chile y en otras geografías.

La creación artística y literaria de los intelectuales y creadores latinoamericanos hijos de la inmigración (Juan José Saer, Milton Hatoum, Juan Gelman, Leonardo Favio, Juana Dib, Daniela Jozami, Jorge Cafrune, Miguel Ángel Estrella, Salim Miguel, Raduan Nassar) fue aún menos estudiada y poco documentada. Hay que esperar hasta los años ochenta del siglo pasado para poder ver las primeras aproximaciones y estudios de caso sobre la influencia del mundo árabe en la cultura, la historia y civilización de los países ante-citados.

Las relaciones culturales e históricas entre Argelia y Argentina, a modo de ejemplo, remontan al siglo XIX cuando el futuro presidente Domingo Faustino Sarmiento visitó Argelia en 1847. Como resultado de este viaje, en su obra *Viajes por Europa, África y América* (1845-1847) dedica valiosa e importantísima parte al mundo árabe y a Argelia en particular. En *Facundo* (1845), Sarmiento había expuesto su teoría acerca de la “civilización y la barbarie”, con varias alusiones a otras culturas y civilizaciones. Estas obras marcan el inicio de la reflexión sobre las relaciones culturales entre el mundo hispanoamericano y el universo oriental, africano y árabe.

A posteriori, lo oriental, lo africano y lo árabe, además de las tradiciones arabomusulmanas, son los ejes temáticos de muchas producciones intelectuales y de las creaciones artísticas posteriores al siglo XIX (el caso de Lucio Mansilla, de Rugendas, de viajeros españoles, como pioneros, seguidos por los descendientes de inmigrantes árabes en Latinoamérica). Sarmiento escribía en sus *Viajes* que “Argel basta con efecto para darnos una idea de las costumbres y modo de ser orientales”.

El conjunto de estas reflexiones propuestas a los especialistas permitirá abrir un nuevo terreno de investigaciones y ofrecer una primera visión global sobre Argelia y los países árabes de los siglos XIX y XX y los aportes que han constituido los lazos culturales e históricos entre el mundo árabe y el mundo latinoamericano.



Université Abdelhamid Ibn Badis-Mostaganem

Faculté des Langues Étrangères

Département de Langue Espagnole



Comité Científico:

- Djamel Latroch (Universidad de Mostaganem, Argelia)
- Néstor Ponce (Universidad de Rennes 2, Francia)
- Mirián Pino (Universidad Nacional de Córdoba, Argentina)
- Saleh Negaoui (Universidad de Oran 2, Argelia)
- José Luis de Diego (Universidad Nacional de La Plata, Argentina)

Comité de Organización:

- Houari Bellatreche (Universidad de Mostaganem, Argelia)
- Néstor Ponce (Universidad de Rennes 2, Francia)
- Djamel Latroch (Universidad de Mostaganem, Argelia)
- Saleh Negaoui (Universidad de Oran 2, Argelia)

Correo de contacto y del envío de las propuestas

congres.mosta2022@gmail.com

- Los ponentes enviarán sus propuestas -incluyendo sus datos personales y profesionales, cargo docente, correo de contacto- al correo electrónico del seminario: congres.mosta2022@gmail.com
- Los resúmenes (en árabe, castellano o francés) deben tener un máximo de veinte líneas (Times New Roman, 12, interlínea simple) y cinco palabras clave. Los artículos seleccionados serán publicados en un número de la revista *Amerika* (www.amerika.openedition.org) del CELLAM en 2023 (en castellano, francés, inglés y/o portugués).



ندوة دولية

جامعة مستغانم (الجزائر)

8-9 مارس
2022

الجزائر والوطن العربي في أدب الرحالة اللاتينيين بين الواقع و الخيال القرنين 19 و 20

الموعد النهائي لتقديم العروض:

15 يناير 2022

تاريخ استجابة اللجنة العلمية:

30 يناير 2022

لغات المعرض:

العربية والإسبانية والفرنسية

المواضيع/المحاور

- سارمينتو في الجزائر والجزائر في سارمينتو
- المسافرون من أمريكا اللاتينية عبر الجزائر والعالم العربي (SS.XIX-XX)
- الجزائر واستشراق أمريكا اللاتينية
- الجزائر في تاريخ وحضارة أمريكا اللاتينية
- الفكر العربي والجزائري في الأعمال الفنية الأمريكية اللاتينية (هوية أمريكا اللاتينية من خلال الثقافة العربية والجزائرية)
- الأمير عبد القادر في نظر الأمريكيين اللاتينيين
- المجتمع الجزائري والتواصل الاجتماعي كما يراها الرحالة من أمريكا اللاتينية